

Model

Addendum cafetariaregeling Poolse vertaling



Versie 20 juli 2020

Dit addendum cafetariaregeling is met veel zorgvuldigheid samengesteld door LTO Nederland, desondanks kan LTO Nederland niet aansprakelijk gesteld worden voor schade, van welke aard ook, ontstaan door het gebruik van dit model.

Vragen over de cafetariaregeling? Bel naar de Werkgeverslijn land- en tuinbouw, T 088 – 888 66 88.



Inleiding

De collectieve cafetarieregeling bevat afspraken die LTO Nederland voor haar leden, en de leden van de aangesloten vaktechnische organisaties, is overeengekomen met de Belastingdienst. Dankzij deze afspraken kunnen de meerkosten die seizoenarbeiders, die tijdelijk in Nederland verblijven, maken op een fiscaal gunstige manier worden verrekend. Dat pakt zowel voor werkgevers als voor werknemers financieel gunstig uit. De seizoenarbeider mag maximaal 9 maanden bij u in dienst zijn om de regeling te mogen toepassen. Meer over de cafetarieregeling leest u op www.werkgeverslijn.nl/cafetarieregeling.

Voorwaarde om de regeling te mogen toepassen is het vastleggen van de afspraken in de arbeidsovereenkomst. Hiervoor kan dit addendum worden gebruikt.

Tip!

Het is mogelijk om dit addendum afzonderlijk te laten ondertekenen door beide partijen en toe te voegen aan de arbeidsovereenkomst. Het is ook mogelijk om artikel 1 en 2 van dit addendum direct op te nemen in de arbeidsovereenkomst die u met de werknemer sluit.

Tip!

Wilt u dit addendum gelijk digitaal invullen? Vraag dan een WORD-versie aan via info@werkgeverslijn.nl.

Wilt u meer informatie of heeft u vragen? Dan kunt u terecht bij de Werkgeverslijn land- en tuinbouw via T 088 – 888 66 88.

Uzupełnienie — umowa dotycząca swobody korzystania z wyboru spośród dostępnych opcji

Niżej podpisani;

Nazwa firmy:
Prawnie reprezentowana przez:
Adres:
Kod pocztowy i miejsce prowadzenia działalności:

Dalej określana jako „Pracodawca”;

Imię i nazwisko pracownika:
Adres zamieszkania w kraju pochodzenia:
Kod pocztowy i miejscowość zamieszkania w kraju pochodzenia:

Adres tymczasowego pobytu w NL:
Kod pocztowy i miejscowość
tymczasowego pobytu w NL:
Data urodzenia:
Dalej określany(-a) jako „Pracownik”;

Zważywszy, iż:

- Pracodawca i Pracownik zawarli umowę o pracę na czas określony, datowaną _____ i udokumentowaną na piśmie;
- Strony doszły do porozumienia w odniesieniu do co najmniej jednego dodatkowego warunku;

Strony niniejszym ustalają, co następuje:

1. Pracodawca deklaruje, że jest członkiem organizacji LLTB, ZLTO, NFO, POV, KAVB lub Glastuinbouw Nederland.
2. Pracodawca i Pracownik ustalają, iż będą wykorzystywali umowę dotyczącą swobody korzystania z wyboru spośród dostępnych opcji zawartą między firmą LTO Nederland i urzędem skarbowym. Oznacza to, że Pracownik dokonuje zamiany wynagrodzenia na taką samą kwotę dodatku na wydatki. W przypadku zamiany nie będą płacone żadne składki na ubezpieczenie społeczne ani podatek dochodowy od zamienianego wynagrodzenia. W związku z tym Pracownik otrzymuje wyższe wynagrodzenie netto. Główna struktura programu jest następująca:
 - a) Przeliczenie wynagrodzenia na koszty jest możliwe tylko w przypadku wynagrodzeń, które nie są objęte ustawową płacą minimalną zgodnie z prawem, które reguluje wynagrodzenie minimalne i minimalny dodatek urlopowy. Pracownik zakłada, że pracodawca wykorzysta tę pensję jako zamiennik pod następującymi warunkami. Pracownik ma świadomość, że stosowanie tej umowy zwiększy prawa socjalne w Holandii w mniejszym stopniu.
 - b) Jeżeli Pracodawca oferuje Pracownikowi zakwaterowanie, musi ono spełniać wymagania, które dla takiego zakwaterowania są zdefiniowane w układzie zbiorowym pracy w branży _____. Koszty zakwaterowania są określone na podstawie maksymalnych kwot określonych w odnośnych układach zbiorowych. Pracownik oświadcza, że dysponuje niezależnym zakwaterowaniem (co oznacza, że nie podejmuje zatrudnienia w celu stałej relokacji) w kraju pochodzenia.

- c) W przypadku kosztów podróży do miejsca stałego zamieszkania w kraju pochodzenia/miejscu, w którym wykonywana jest praca, rzeczywiste poniesione koszty podróży mogą zostać rozliczone na podstawie deklaracji (paragony/faktury).
 - d) W razie podróżowania własnym samochodem, właściciel samochodu otrzyma standardowy zwrot w wysokości 0,19 € za kilometr przejechany samochodem — zgodnie z ustaleniami administracji skarbowej. Należy udokumentować określone kwestie szczegółowe — zob. broszura opublikowana przez firmę LTO Nederland.
 - e) W przypadku szczególnych kosztów utrzymania, suma może zostać zwrócona w zależności od kraju pochodzenia Pracownika. Zob. broszura opublikowana przez firmę LTO Nederland.
3. Niniejsze uzupełnienie zostanie dołączone do obowiązującej umowy o pracę i po złożeniu pod nim podpisów będzie stanowiło integralną część umowy o pracę.
4. Pozostałe postanowienia zawarte w umowie o pracę pozostają w mocy.

Sporządzone zgodnie z ustaleniami i w dwóch kopiach w: _____
dnia _____

Podpis Pracodawcy

Podpis Pracownika